

## **Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

18/11/2015

### **Mitglieder des Vorstands:**

Präsident: Landeshauptmann der Autonomen Provinz  
Trient, Ugo Rossi  
Landeshauptmann des Landes Tirol, Günther Platter  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-  
Südtirol, Arno Kompatscher

### **Generalsekretärin:**

Valentina Piffer

### **GEGENSTAND**

#### **Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2016 und des mehrjährigen Haushaltsvoranschlags**

Gemäß Art. 17 (7) lit. a) der Satzung beschließt der  
Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm.

Gemäß Art. 17 (7) lit. e) nimmt der Vorstand das  
jährliche und mehrjährige Budget sowie die  
Änderungen an.

Präsident Ugo Rossi stellt den der Versammlung zur  
Genehmigung vorzulegenden Entwurf des  
Haushaltsvoranschlags 2016 und des mehrjährigen  
Haushaltsvoranschlags 2016-2018 des EVTZ vor, der  
wie folgt gegliedert ist:

- Einnahmen: insgesamt 2.800.002 Euro  
(jährlicher finanzieller Beitrag der Mitglieder  
+ jährlicher finanzieller Beitrag der Mitglieder  
für Forschungsförderungsfonds und  
Mobilitätsfonds + Finanzierung des  
Kongresszentrums Alpbach). Für die  
folgenden Projekte wurde um eine

## **Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“**

Seduta del

### **Componenti della Giunta presenti:**

Presidente: Ugo Rossi, Presidente della Provincia  
autonoma di Trento  
Günther Platter, Capitano del Land Tirol  
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia  
autonoma di Bolzano-Alto Adige

### **Segretario generale:**

Valentina Piffer

### **OGGETTO**

#### **Schema di bilancio economico per l'anno 2016 e pluriennale**

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. a) dello Statuto,  
la Giunta adotta il programma di lavoro annuale.

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. e) dello Statuto,  
la Giunta adotta il bilancio economico preventivo  
annuale e pluriennale e le loro variazioni.

Il Presidente Rossi propone lo schema di bilancio  
preventivo 2016 e pluriennale 2016 - 2018 del GECT  
da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea e  
consistente in:

- entrate: totale 2.800.002 euro (quote  
annuali per membro + quote annuali per  
membro per fondo ricerca e fondo mobilità +  
finanziamento centro congressi di Alpbach).  
Per i seguenti progetti è stato richiesto un  
finanziamento alla Regione autonoma  
Trentino-Alto Adige:



Finanzierung seitens der Autonomen Region Trentino-Südtirol ersucht:

- Euregio Summer Camp
- Euregio Sport Camp
- Euregio-Akademie
- Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach - Euregio Lab

Die beantragte Finanzierung wird auf 104.000 Euro geschätzt und ist Voraussetzung für die Verwirklichung der oben genannten Projekte.

- Ausgaben: Die veranschlagten Ausgaben belaufen sich auf insgesamt 2.899.002,00 Euro und umfassen die allgemeinen Bürospesen einschließlich der Kosten für das abgestellte Personal der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, die Ausgaben für die Informations- und Kommunikationstätigkeit und die Kosten für die Umsetzung der Projekte.

- Euregio Summer Camp
- Euregio Sport Camp
- Accademia Euregio
- Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach - Euregio Lab

Finanziamento stimato per 104.000 euro, alla concessione del quale resta subordinata la realizzazione degli stessi progetti;

- spese: viene preventivato un totale di spesa di 2.899.002,00 euro: spese generali per l'ufficio, compresi i costi per il personale distaccato della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, le spese per attività di informazione e comunicazione e i costi di realizzazione dei progetti.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung

**beschließt**

der Vorstand des EVTZ einstimmig:  
der beiliegende jährliche Haushaltsvoranschlag und der mehrjährige Haushaltsvoranschlag 2016-2018 werden der Versammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Ugo Rossi

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
die Generalsekretärin

Valentina Piffer

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT

**delibera**

all'unanimità:  
di sottoporre all'approvazione dell'Assemblea l'allegato bilancio di previsione annuale e pluriennale 2016 - 2018 come esposto.

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

